

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **62 (1975)**

Heft 10: **Unterirdische Architektur = L'architecture souterraine**

PDF erstellt am: **18.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Laufende Wettbewerbe

<i>Veranstalter</i>	<i>Objekte</i>	<i>Teilnahmeberechtigt</i>	<i>Termin</i>	<i>Siehe werk</i>
SBB, PTT, Kanton und Stadt Luzern	Bahnhofgebiet Luzern	Alle Fachleute schweizerischer Nationalität sowie ausländische Fachleute, welche seit dem 1. Januar 1972 in der Schweiz ständigen Wohn- oder Geschäftssitz haben	2. April 1976	Juli 1975
Römisch-katholische Kirche Zuchwil SO	Betagenheim	Alle Architekten, die in der Gemeinde Zuchwil heimatberechtigt sind oder seit mindestens dem 1.1.74 im Kanton Solothurn Wohnrespektive Geschäftssitz haben	15. Januar 1976	August 1975
Direktion der eidg. Bauten	Zollschule in Liestal	Fachleute schweizerischer Nationalität, die seit dem 1. September 1974 im Kanton Baselland ständigen Wohn- oder Geschäftssitz haben	9. Februar 1976	September 1975

### Projektwettbewerb Eingliederungszentrum Oensingen

Die Genossenschaft VEBO, Solothurnische Eingliederungsstätte für Behinderte, Oensingen, veranstaltet einen Projektwettbewerb in zwei Stufen zur Erlangung von Entwürfen für das

### Ausbildungs- und Eingliederungszentrum für Behinderte in Oensingen

Teilnahmeberechtigt sind alle ins Berufsregister eingetragenen Architekten, die seit dem 1. Januar 1973 im Kanton Solothurn Wohn- oder Geschäftssitz haben oder hier heimatberechtigt sind. Nichtständige Mitarbeiter unterstehen den gleichen Bedingungen.

Dem Preisgericht stehen für die Prämiiierung der ersten und zweiten Stufe total Fr. 90 000.- und für Ankäufe Fr. 8000.- zur Verfügung.

Die Planentwürfe der ersten Stufe sind bis 25. Februar 1976 und die Modelle bis 10. März 1976 bei der VEBO in Zuchwil abzuliefern.

Die Wettbewerbsunterlagen können *schriftlich* unter vorheriger Einzahlung von Fr. 200.- auf das Postscheckkonto 45-5595 mit dem Vermerk «Wettbewerb» bis zum 15. Dezember 1975 angefordert werden.

Wettbewerbsprogramme allein werden an teilnahmeberechtigte Interessenten gratis abgegeben.

**VEBO, Solothurnische Eingliederungsstätte für Behinderte, Aarmatt, 4528 Zuchwil.**

### KUNSTGEWERBEMUSEUM DER STADT ZÜRICH

## Die Stelle eines Ausstellungsleiters ist neu zu besetzen.

Der Ausstellungsleiter betreut im Rahmen des Auftrags des Kunstgewerbemuseums das Ausstellungswesen. Er ist dem Direktor unterstellt.

Kunstgewerbeschule und Kunstgewerbemuseum haben den gemeinsamen Auftrag, durch Lehre und Beispiel das Erkennen und Lösen von Aufgaben der Umweltgestaltung zu fördern. Das Kunstgewerbemuseum dient u. a. durch wechselnde Ausstellungen, durch Veranstaltungen wie Führungen und Vorträge und durch Publikationen der Information, gestalterischen Anregung und Bildung.

Der Ausstellungsleiter behandelt Probleme der Gestaltung und konzipiert, plant und verwirklicht Ausstellungen in Zusammenarbeit mit Direktion, Kunstgewerbeschule und Aussenstehenden.

Wir suchen einen an gestalterischen Fragen interessierten Mitarbeiter mit fundierter Allgemeinbildung, evtl. Hochschulabschluss, Sinn für Team-Arbeit, Organisationstalent. Erwünscht sind Erfahrungen mit Aufgaben der Umweltgestaltung, der visuellen Kommunikation und des Design sowie Praxis mit Ausstellungen und Publikationen.

Für Auskünfte steht der Direktor, Dr. Hansjörg Budliger, zur Verfügung (Telefon 01/42 67 00).

Offerten, bestehend aus handgeschriebenem Bewerbungsschreiben, Angaben und Unterlagen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit, Zeugnissen, Foto und Referenzangaben sind bis spätestens 15. November 1975 dem Schulvorstand der Stadt Zürich, Postfach, 8027 Zürich, einzureichen.

**Der Schulvorstand der Stadt Zürich**



Wenn Ihre Leute  
zusammenarbeiten wollen  
(oder sollen):

## Direktsprechanlagen von Autophon!

Wohl die häufigste Entschuldigung für Unterlassungssünden:  
Sie waren gerade am Telefon...  
Die zweite Gesprächsebene (= Direktsprechanlage)  
hält das Telefon frei für seine Hauptaufgabe: die Verbindung  
nach aussen. Dank der Sprechanlage erreichen  
die Mitarbeiter einander durch einfachen Tastendruck,  
schnell und sicher, trotz Mauern und Distanzen.  
Der Angerufene braucht die Arbeit nicht zu  
unterbrechen,  
muss nichts betätigen – nur sprechen.  
Bessere Kommunikation = bessere  
Zusammenarbeit!

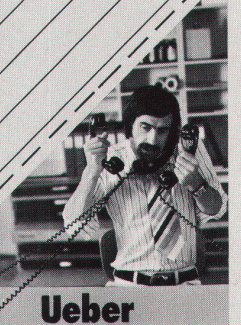
*Autophon führt Gegen-  
und Wechselsprechanlagen  
für 2 bis 8000 Teilnehmer. Elegant und repräsentativ,  
oder auch explosionsgeschützt  
und spritzwasserdicht.  
Alles ausbau- und kombinierbar,  
in neuester Technik.*

**Auch bei uns will man zusammenarbeiten.  
Senden Sie uns Unterlagen.**

Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstr. 145, 3000 Bern 22

Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an  
Ueber



**Ueber**

**Sprechanlagen  
spricht man mit  
Autophon.**

**AUTOPHON AG** Zürich 01-36 73 30/St. Gallen 071/25 85 11/Basel 061-22 55 33  
Bern 031-42 66 66/Luzern 041-44 04 04  
**TÉLÉPHONIE SA** Lausanne 021-26 93 93/Sion 027-2 57 57  
Genève 022-42 43 50

**AUTOPHON**  
Generalunternehmer für  
Kommunikationsanlagen



**NEU!**

# Stopsol - das reflektierende Glas mit neutralem Farbton.

Eine steigende Zahl von Verbrauchern zeigt ein stetig wachsendes Interesse an reflektierenden Verglasungen. Mit Stopsol steht ihnen jetzt ein neues, vorteilhaftes Glas zur Verfügung. Stopsol ist ein Glas mit hoher Oberflächenqualität, das mit reflektierenden, widerstandsfähigen und alterungsbeständigen Metalloxyden beschichtet ist.

## Wirtschaftlich im Sommer...

Stopsol wirkt vor allem als Regler der Sonnenenergie. Als einfache Scheibe eliminiert es ca. 45% dieser Energie. Stopsol in Kombination mit der isolierenden Doppelverglasung Thermopane ergibt sogar eine Reflektion und Absorption von 53% der Sonnenenergie. Das entlastet die Klimaanlage und wirkt sich auch bei den Kosten aus.

## ...und im Winter

Als isolierende Verglasung reduziert Stopsol den Kalorienverlust nach aussen auf ein Minimum und senkt den Wärmeverlustkoeffizienten des Gebäudes auf ein Minimum. Das spart Heizkosten!

## Wohnlich und behaglich

Stopsol verhilft auch hinter stark bestrahlten Fensterfronten zu einem angenehmen Raum- und Arbeitsklima. Die Blendwirkung des Sonnenlichtes wird zudem stark reduziert und so die Augen vor rascher Ermüdung geschützt. Volle Sicht nach aussen und behinderte Sicht nach innen schaffen eine gemütliche Raumatmosphäre.

## Vielseitig anwendbar und hochstehend in der Qualität

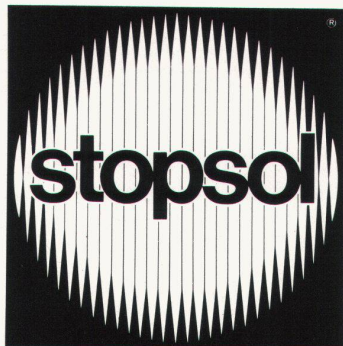
Mit Stopsol wird die Marktlücke geschlossen, die zwischen gefärbten billigen und reflektierenden, sehr wirksamen aber teuren

Gläsern bestand. Modernste Produktionsmethoden und die Verwendung von einwandfreien Materialien sowie die genauen Schlusskontrollen bürgen für die Qualität.

Verlangen Sie bitte mit dem untenstehenden Coupon nähere Unterlagen.

## Verkauf:

**Jac. Huber & Bühler**  
Nachf. Dr. H. + R. Bühler  
Mattenstrasse 137 · 2500 Biel  
Telefon 032/25 88 33 · Telex 34116



## Informationsbon

Einsenden an  
Jac. Huber & Bühler,  
Mattenstrasse 137, 2500 Biel

Ich bitte Sie, mir Stopsol-Unterlagen zuzustellen.

Adresse:

**Stopsol—das neue wärmereflektierende Glas von Glaverbel**



# In sieben Tagen rund um die Welt des Gastgewerbes.

Die Igeho ist eine Fachmesse mit klar umrissener Thematik und ebenso klar definiertem Besucherkreis. Sie wendet sich an die vielen Fachleute und Berufstätigen im Produktions- und Dienstleistungsbereich rund ums Gastgewerbe. Das zielgerichtete Konzept dieser alle zwei Jahre stattfindenden internationalen Leistungsschau des Gastgewerbes hat denn auch weltweite Anerkennung gefunden und dazu geführt, dass sie sich unter den gastgewerblichen Messen an vorderster Stelle zu etablieren vermochte.

Die Igeho 75 verspricht noch erfolgreicher zu werden als ihre Vorgängerinnen:

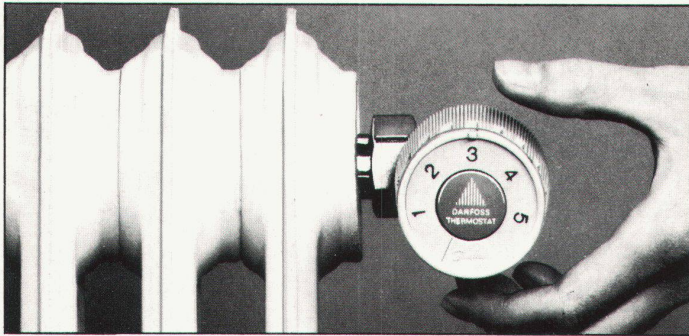
Die Zahl der Aussteller ist weiter angewachsen – über 530 Firmen aus neun Ländern belegen mehr als 50000 m<sup>2</sup> Hallenfläche – die Sachgebiete und Angebote sind wie bisher klar und übersichtlich gegliedert, anschauliche Beispiele aus der Praxis machen diese vielseitige Messe besonders lehrreich, und zahlreiche Sonderschauen mit aktuellen Themen ergänzen die rund um die Welt des Gastgewerbes führende Igeho 75.

An der Igeho 75 haben Sie also die Möglichkeit, sich an einem Ort über den aktuellen Stand des Gastgewerbes umfassend zu informieren.

13. – 19. NOVEMBER 1975  
IN DER SCHWEIZER MUSTERMESSE BASEL  
**IGEHO 75**  
6. INTERNATIONALE FACHMESSE  
FÜR GEMEINSCHAFTSVERPFLEGUNG,  
HOTELLERIE UND RESTAURATION



# Sparen Sie bis zu Ihrer Heizkosten 20% mit DANFOSS Heizkörperthermostaten



Die Verknappung und enorme Verteuerung der Energie zwingen uns alle zu Energiesparmassnahmen. Die erste und einfachste Massnahme: Jeden Heizkörper mit einem DANFOSS-Heizkörperthermostaten ausrüsten.

### Wirtschaftlichkeit und Wärme nach Mass

Der DANFOSS-Heizkörperthermostat ist ein automatischer Raumtemperaturregler. Er ist auf die gewünschte, individuelle Raumtemperatur einstellbar und hält diese konstant. Bei auftretender Fremdwärme drosselt er das zuströmende Heizungswasser. D.h. er spart automatisch für Sie und hebt durch die stets gleichbleibende Temperatur Ihren persönlichen Komfort.

### Durch Fremdwärme-Kompensation kann mit 20-30% Heizkostensenkung gerechnet werden!

Für die Beheizung von 100 m<sup>2</sup>-Wohnfläche wird pro Heizperiode ca. 3.500 kg Heizöl benötigt.

Aktuelles Rechenbeispiel:  
3500 kg Heizöl à Fr. 0,38  
= Fr. 1.330,00

abzüglich ca. 25% Ersparnis  
= 875 kg = Fr. 332,00  
Jährliche Heizkostensparnis  
= Fr. 332,00  
und das Jahr für Jahr.

### Welche Heizungsanlagen kann man mit DANFOSS-Heizkörperthermostaten regeln?

Jedes Warmwasser-Heizungssystem! Es spielt keine Rolle, ob Ihre Heizungsanlage neu ist oder schon 40 Jahre alt, ob Sie mit Öl-, Koks-, oder Gasfeuerung heizen oder sogar einem Fernheiznetz angeschlossen sind. DANFOSS-Heizkörperthermostaten regeln jede Anlage schnell, sicher, zuverlässig, wartungsfrei und eben automatisch. Sie machen jede Heizungsanlage wirtschaftlich und komfortabel.

*Danfoss*

**WERNER KUSTER AG**

Hofackerstr. 71 4132 Muttenz  
Tel. 061-61 15 15

**Coupon**

Ich bitte um Zustellung Ihrer Detail-Information »20%«

Firma: \_\_\_\_\_ z.H. von: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PL \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

7390A\*

Bitte senden Sie mir den neuesten ZÜCO-BM-COLLECTION-Katalog.

Adresse: \_\_\_\_\_

W

**BON**

BM COLLECTION  
**ZÜCO**

Formvollendet, aus besten Materialien und perfekt in der Verarbeitung; das sind Stühle, in die man sich gerne setzt. Das sind Stühle von ZÜCO-ZÜCO-Qualität.

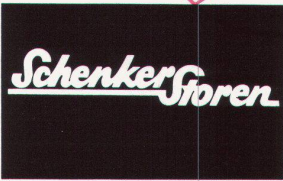


Anatomisch richtiges Sitzen garantiert die patentierte ZÜCO-Rückenstütze mit der stufenlosen Anpassung an Ihre Wirbelsäule.

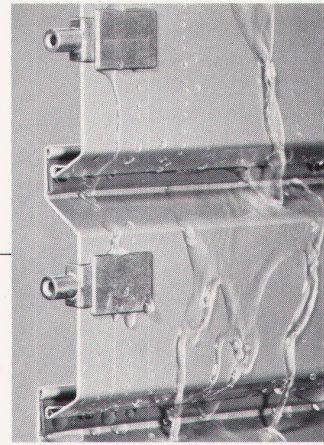
Bezugsquellennachweis:  
Karl Zünd + Co. AG, Polstermöbelfabrik,  
9445 Rebstein SG  
Verkauf über das Fachgeschäft.



Ganzmetall-Raffstoren  
Lamellen-Raffstoren  
Lamellen-Rollstoren  
Vertikallamellenstoren  
Markisenanlagen  
Normmarkisen  
Senkrechtstoren  
Ausstellstoren  
Verdunkelungsanlagen  
Zentralsteuerung  
Gross-Schirmanlagen  
Leichtbedachungsanlagen



Vertretungen: Basel,  
Bern, Biel, Camorino, Chur,  
Fribourg, Genève,  
Luzern, Lausanne, Neuchâtel,  
St. Gallen, Sion,  
Solothurn, Tavannes,  
Winterthur, Zürich



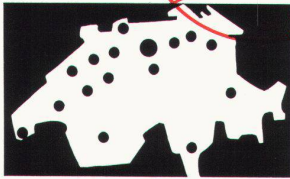
Verwaltungsgebäude  
Emil Schenker AG  
Schönenwerd  
Produkt:  
Ganzmetall-Rafflamellen-  
storen mit Zentralsteuerung  
Architekt:  
A. Barth + H. Zaugg,  
Architekten BSA/SIA  
Aarau + Schönenwerd  
Mitarbeiter:  
J. Aeschimann  
Architekt ETH/SIA  
Foto:  
J. Stieger, Kaiserstuhl

Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
Tel. 064/4143 43  
Telex 68526





Ganzmetall-Raffstoren  
Lamellen-Raffstoren  
Lamellen-Rollstoren  
Vertikallamellenstoren  
Markisenanlagen  
Normmarkisen  
Senkrechtstoren  
Ausstellstoren  
Verdunkelungsanlagen  
Zentralsteuerung  
Gross-Schirmanlagen  
Leichtbedachungsanlagen



Vertretungen: Basel,  
Bern, Biel, Camorino, Chur,  
Fribourg, Genève,  
Luzern, Lausanne, Neuchâtel,  
St. Gallen, Sion,  
Solothurn, Tavannes,  
Winterthur, Zürich



Emil Schenker AG  
Storenfabrik  
5012 Schönenwerd  
Tel. 064/4143 43  
Telex 68526

~~Ich~~/Wir bitte(n) um:

Ausführung von Reparaturarbeiten an Lamellenstoren/Rolläden/Stoffstoren/Markisen (Zutreffendes unterstreichen)

Kontrolle der Storenanlage im Werk III

Unverbindliche und kostenlose Besprechung und Beratung


Vorschlag für einen Service-Vertrag (periodische Kontrolle)

Telefonische Voranmeldung erwünscht, Telefon: 01 94 23 86 verlangen

Bemerkungen: Frau/Fr./Herrn Rhiner

Wir erwarten wie gewohnt eine prompte Erledigung. Schicken Sie bitte wieder den Monteur Pfister.

Datum 5.6.85 Unterschrift [Signature] Genauere Adresse auf Vorderseite



**Wir schreiben Service gross – ob Sie telefonieren, uns eine Rückantwortkarte wie oben abgebildet senden oder einen Wartungsvertrag abschliessen – wir bedienen Sie stets prompt und fachkundig.**

Kontaktieren Sie unsere Service-Zentralen unter folgenden Telefon-Nummern:

4000 Basel 12	Friedensgasse 50	061 439910
3000 Bern 6	Thunstrasse 43a	031 447718
2500 Biel	Hartmann+COAG	032 4201 42
6528 Camorino, Ticino	Casella postale 8	092 27 1233
1225 Chêne-Bourg Genève	Case postale 51	022 485555
2035 Corcelles Neuchâtel	Grand-Rue 4	038 31 4453
7000 Chur	Belmontstrasse 6	081 2464 64
4552 Derendingen Solothurn	Biberiststrasse 16	065 424237
1700 Fribourg	Place de la Gare 34	037 227059
1052 Le Mont Lausanne	Rue de Lausanne	021 329457
6000 Luzern	Moosstrasse 15	041 223324
9008 St. Gallen	Farbgutstrasse 2	071 245654
1950 Sion	Case postale 285	027 31 1560
2710 Tavannes	Postfach	032 91 3527
8408 Winterthur	Riedhofstrasse 45	052 255621
8033 Zürich	Turnerstrasse 25	01 280035

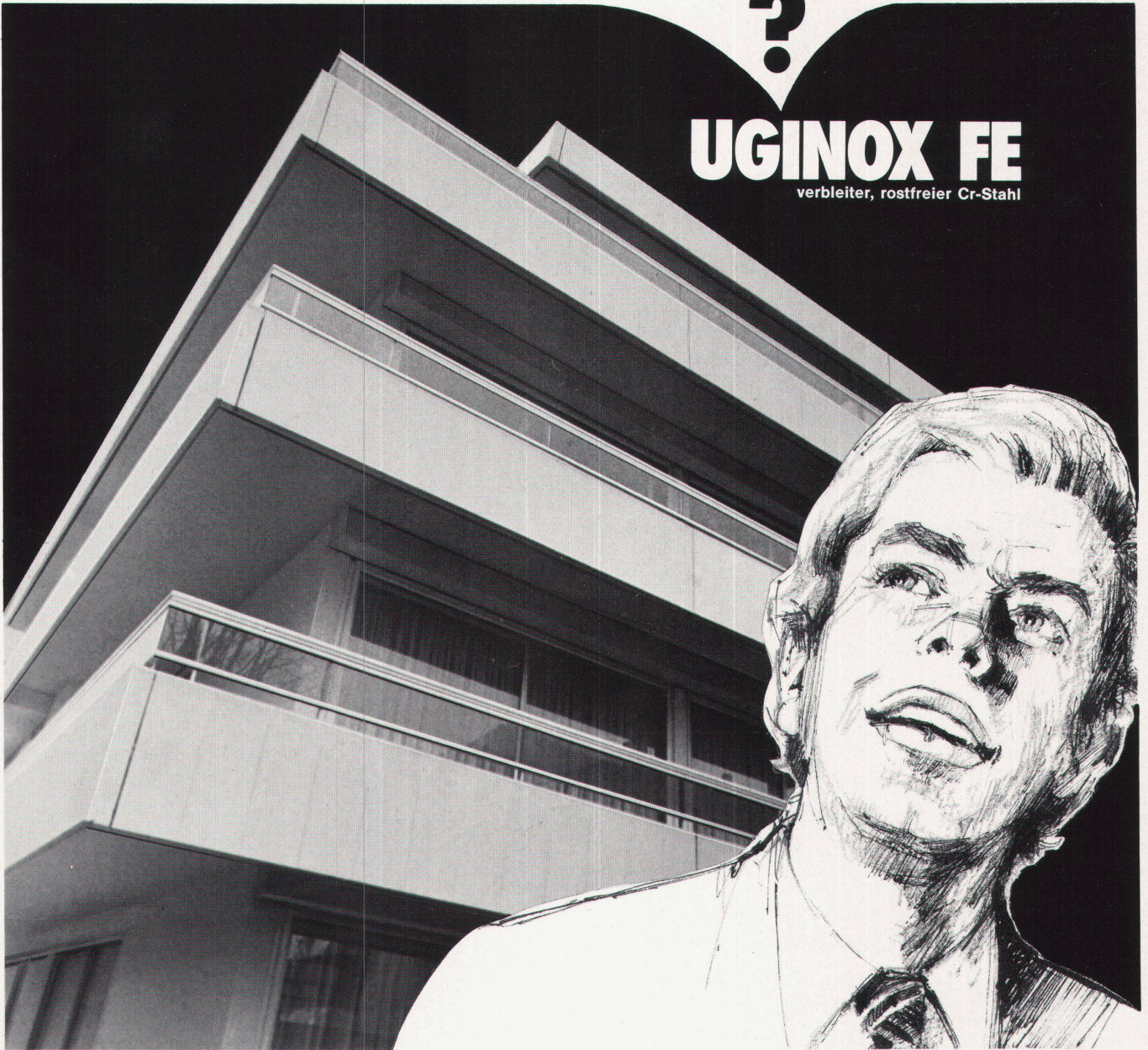


# Was gibt es Neues auf dem Dach

?

## UGINOX FE

verbleiter, rostfreier Cr-Stahl



Ob es sich um Neubauten oder  
Renovationen handelt,  
UGINOX FE ist die Lösung  
Ihrer Bedachungsprobleme  
in wirtschaftlicher und  
ästhetischer Hinsicht

- mattes Aussehen, nicht glänzend  
und auf Wunsch streichbar
- leichtes Löt- und Falzen
- aussergewöhnlich widerstandsfähig  
gegenüber atmosphärischen  
Einwirkungen

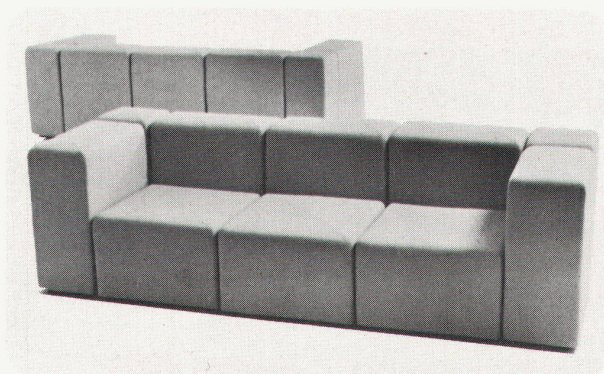


**UGINOX FE ist ein modernes und sicheres Bedachungsmaterial  
für Spenglerarbeiten.**

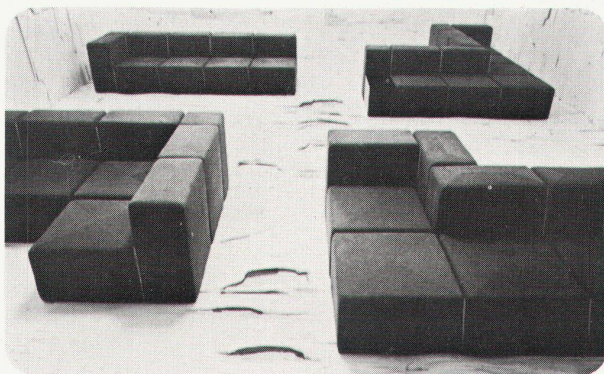
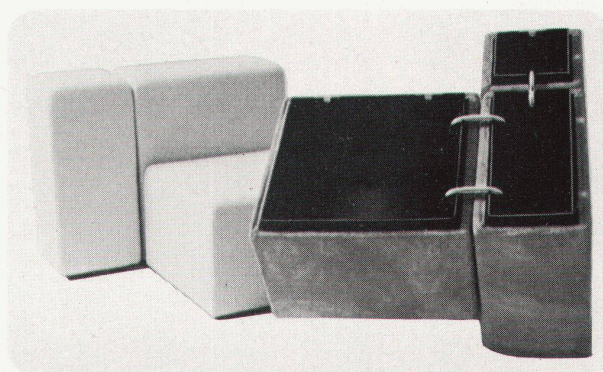
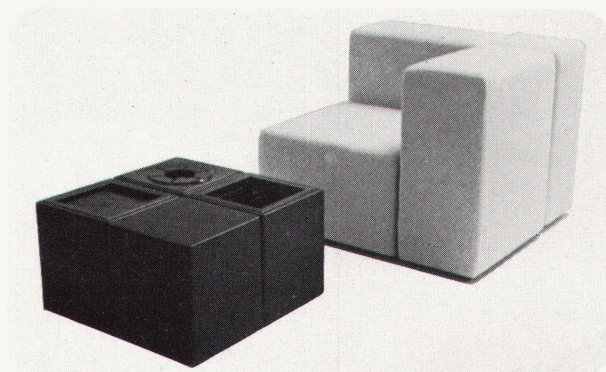
**UGINE-STAHLE AG, Postfach, 8184 Bachenbülach/ZH, Tel. 01/96 89 47**



# CASTELLI COLLECTION



SISTEMA 61



## PLANUNG

Ist eine Castelli Collection nicht gerade in Ihrer Nähe, genügt ein Anruf bei Castelli S.C.S. S.A., und schon ist der Planungsstab zur Stelle. Seine Experten sind mit den vielfältigen Möglichkeiten jedes einzelnen Produktes aus der Castelli Collection vertraut, die sich Architekten für die Schaffung von Gemeinschaftseinrichtungen aller Art bieten.

Die Castelli Collection enthält eine Vielfalt praktischer, farbenfroher, komfortabler und hervorragend konzipierter Anregungen für die Lösung Ihrer Raumgestaltungsprobleme.

## AUSFÜHRUNG

Hinter der Castelli Collection steht stets ein umfassender technischer Service mit den erforderlichen Qualifikationen für die Ausführung jeder erdenklichen Design-Idee. Die einzelnen Teams arbeiten immer unter direkter Aufsicht von Castelli S.C.S. S.A. oder der lokalen Castelli Collection.

Sehen Sie sich einmal das vielseitige Angebot der Castelli Collection näher an, wenn Sie auf der Suche nach einer für Sie passenden Lösung sind. Ein Team steht jederzeit zur Verfügung. Anruf genügt.

**AARAU** O. Mathys AG, Strebel Möbel  
**BAAR** Atelier Hilfiker  
**BADEN** Form & Wohnen  
**BASEL** Hofstetter AG, Castelli Collection, Wohnbedarf AG  
**BELLINZONA** Abitare, Aurelio Guidice  
**BERN** Teo Jakob, Castelli Collection, Form + Raum,

**BIEL** Kramer Möbel International  
**CHUR** O. Schoepf  
**DERENDINGEN** H. Zaugg  
**DIESSENHOFEN** E. & U. Roesch  
**HORGEN** Ralph Hiestand  
**LOCARNO** Mobili Rossi  
**LUZERN** P. & A. Marghitola AG

**MUTTENZ** Hersberger AG  
**OLTEN** M. Voegeli AG  
**SCHAAN** M. Thoeny  
**ST. GALLEN** H. Spaeti  
**WINTERTHUR** Büro Schoch AG  
**ZÜRICH** OMC AG Castelli Collection, Büro-Fürer, Neumarkt 17, Wohnbedarf AG, Zingg-Lamprecht AG

**GENÈVE** Baumann-Jeanerret SA, Arform SA, Teo Jakob  
**LAUSANNE** Baumann-Jeanerret SA, Gavillet SA  
**CRISSIER/LAUSANNE** H. Pernet  
**FRIBOURG** Forme & Confort SA  
**LA CHAUX-DE-FONDS** Juvet Intérieur  
**NEUCHÂTEL** R. Bolomey

CASTELLI SCS S.A.

29, RUE DE LA RÔTISSERIE  
 1204 GENÈVE  
 TÉL. 022 / 21 87 77 TELEX 28 446 CASTE CH

Elektroheizsysteme sind umweltfreundlich.

Sie arbeiten mit sauberer Energie, brauchen keine Kamine, lassen keine Verbrennungsrückstände zurück.

Elektroheizsysteme sind wirtschaftlich.

Sie haben eine hohe Leistungsdichte und einen hohen Wirkungsgrad. Sie sind einfach einzubauen und erfordern keine Vorratshaltung, ihr Energieverbrauch ist regulierbar, die Energiezufuhr gesichert.

Deshalb haben elektrische Heizsysteme die Zukunft für sich.

Franchising-Vertriebssystem:

- bewährter Partner in Ihrer Region
- verwendet erprobtes Know-how
- gründliche Beratung und prompte Belieferung

Anwendungsgebiete:

- Heizsysteme für
- Wohnräume
  - Fussbodenspeicher
  - Aussenflächen (Brücken, Rampen)
  - Dachrinnen
  - Rohrbegleitung
  - Kühlindustrie usw.

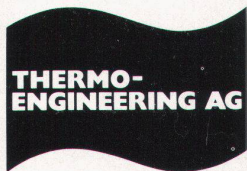
Besondere Leistungen:

- kostensparend
- optimal an Aufgabenstellung anpassbar
- Dätwyler-Kabel, ein Name, ein Begriff, für Wärme- und Kältebeständigkeit seit 1927.

Geprüft  
und für gut  
befunden  
VDE / SEMKO / SEV

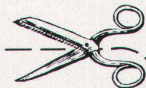
# CONFOTHERM®

## Elektroheizsysteme



Thermo-Engineering AG  
Limmatstrasse 77  
CH-8031 Zürich  
Telefon 01 - 42 21 62/63

- Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen.
- Bitte nehmen Sie Kontakt mit mir auf.



Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

An Thermo-Engineering AG Zürich

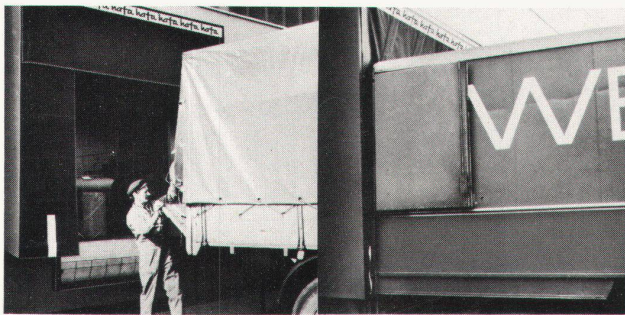
Die Geilinger-Gruppe:  
Vier Unternehmen,  
die sich mit Metallbau,  
Stahlbau und Feinisen-  
bau beschäftigen.  
Hier ein Produkt der  
Firma Geilinger AG,  
Metallbau, Winterthur.

# Wie man mit einem Lkw rückwärts durch die Wand geht: Ein Vorschlag zum Thema Güter-Umschlag.

Wenn Sie nach einer leistungsfähigen, modernen Güterumschlags-Einrichtung suchen – hier eine bautechnisch und organisatorisch überzeugende Problem-Lösung, die gerade auch im Hinblick auf die Einsparung von Kühl- und Wärmeenergie von Interesse sein dürfte.

Zu dieser Problem-Lösung gehören drei auf die Bedürfnisse von Betrieb und Disposition abstimmbare Komponenten: 1. die hydraulische oder von Hand zu bedienende Anpassrampe. 2. Ein Rampentor, das je nach Wunsch ein Hub-, Schiebe- oder Falttor sein kann. (In Frage kommt hier auch das lichtdurchlässige, leichte Teleskop-Hubtor.) 3. Ein Rampen-Wetterschutz, der die Öffnung zwischen Fassade und LKW schliesst, Personal und Ware gegen die Witterungseinflüsse (Schnee, Regen, Staub, Kälte, Hitze) abschirmt und so Wärme- und Kühlenergie sparen hilft. (Denken Sie nur an klimatisierte oder gekühlte Lager!)

## Probleme sind da, um von Geilinger gelöst zu werden.



RENE EGGER U.S.M.

G 7510

**Anwendungsgebiet:**  
Unsere Einrichtungen für Stückgut-Umschlag lassen sich auf die spezifischen Bedürfnisse jedes Betriebes abstimmen und eignen sich für den Einsatz in kleinen Speditions-Abteilungen ebenso gut wie in Verteil-Zentren.

**Weitere Informationen:**  
Verlangen Sie unsere ausführlichen Spezial-Prospekte.

# GEILINGER

GEILINGER AG, METALLBAU, 8401 WINTERTHUR  
052 84 61 61

*Ich wasche, wann's mir passt!*



**Rotel Misura:** eine moderne, vollautomatische Waschmaschine für 3 kg – aber so kompakt gebaut, dass sie leicht in Ihrem Badezimmer oder in der Küche Platz findet. Damit Sie dann waschen können, wenn die Wäsche Ihrer Familie anfällt... unabhängig von der Gemeinschafts-Waschmaschine!  
Höhe nur 72 cm, Breite nur 51 cm, Tiefe nur 40 cm.  
Waschprogramme: 12, für

jede Gewebeat. Moderne Ein-knopfbedienung. Vollautomatische Einspülung. Trommel in Inox-Edelstahl.

**Einfüllen und Bedienen von vorn** – so dass die Maschine auch untergestellt oder eingebaut werden kann (kein Hin- und Herschieben!).

Anschlüsse: 220-V-Steckdose und Wasserhahn genügen.  
1 Jahr Vollgarantie.  
Rotel Misura. Nur Fr. 895.–

## rotel

Rotel – weil man sich darauf verlassen kann.

- BON** für:
- ausführliche Unterlagen «Rotel Misura»
  - do. für grosse Waschmaschinen, Wäschetrockner (Tumbler), Geschirrspülautomaten, Kühlschränke
  - do. betr. Gefrierschränke und -truhen
  - Orientierung über Kaufmiete-Bedingungen

An Rotel AG, 4663 Aarburg (Tel. 062/21 75 81)  
Vorn., Name: \_\_\_\_\_  
Str., Nr.: \_\_\_\_\_  
Plz, Ort: \_\_\_\_\_

WE 3

# FISCHBACH-Lüftungsgerät

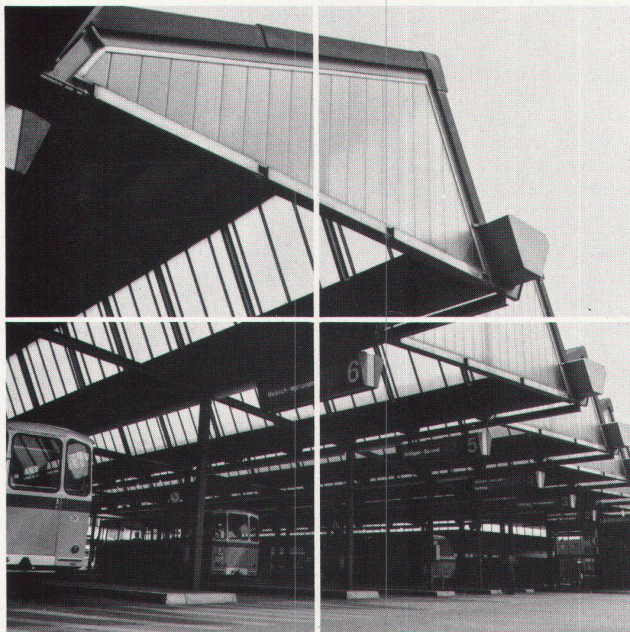


hoher Lüftungskomfort durch automatische Volumenanpassung – auch bei sich ändernden atmosphärischen Verhältnissen  
stromanpassung – auch bei sich ändernden atmosphärischen Verhältnissen  
korrosionsfrei durch Aluminium-Flachbauart  
problemlos für elektrischen Anschluss und Wartung durch aufklappbare Dachhaube und Gebläseebene  
Tag- und Nachtbetrieb durch integrierte elektrische Steuereinheit

TRION AG 8032 ZÜRICH  
**TRION**  
*airtechnic*

# PROFILIT®

Es gibt nur ein PROFILIT, aber viele Anwendungsmöglichkeiten.  
 PROFILIT ist ein seit Jahrzehnten bewährtes, vielseitiges U-förmiges Profilglas für grossflächige, sprossenlose Verglasung. Zeitlos, umweltkonform, für höchste Ansprüche.  
 PROFILIT.



## PROFILIT im modernen Bau

PROFILIT vereint wertvolle Eigenschaften verschiedenster Baustoffe:

- optimale Wirtschaftlichkeit dank grossflächiger Verglasung und zeitsparender Verlegung
- extreme Belastbarkeit
- höchste Wärmedämmung
- hervorragende Schalldämmung
- tageslichthelle, gleichmässige Ausleuchtung der Räume.

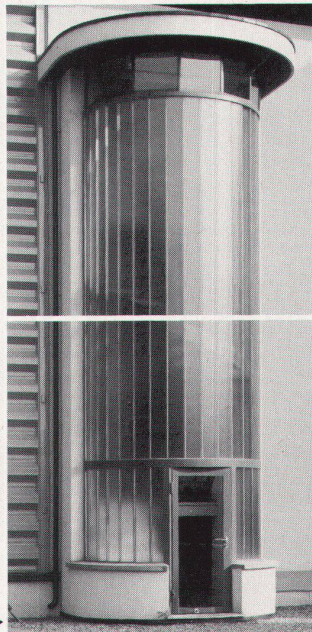
PROFILIT bedeutet interessante architektonische und ästhetische Lösungen im modernen Bau.

## Jeder PROFILIT-Verleger verfügt über ein ideales, komplettes PROFILIT-Rahmensystem

Ein Netz von führenden Firmen garantiert in der Schweiz individuelle, kompetente technische Beratung und bietet direkte Offertstellung. Verlangen Sie technische Unterlagen mittels des Coupons.

◀ PROFILIT im Sheddachbau seit Jahren beliebt.

▶ PROFILIT-Rundverglasung in Treppenhaus ▶



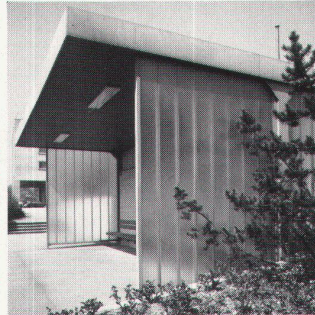
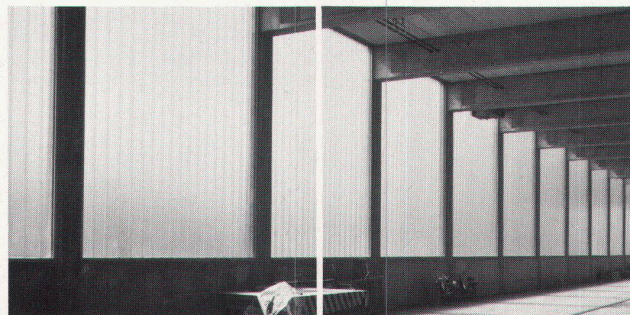
## Universelle Anwendung

PROFILIT ermöglicht ästhetische sowie bau- und kostentechnische Ideallösungen für: Lichtwände und Lichtbänder in Produktionsanlagen, Lagerhallen, Verwaltungs- und Bürogebäuden, Mehrzweckhallen, Garagen und Tankstellen; Treppenhausverglasungen und Innentrennwände in Wohn- und Geschäftshäusern, Verwaltungsgebäuden, Hotels; extrem beanspruchbare Glasfronten im Sportstättenbau und bei Werkhallen; Lichtspender

bei Sheddach- und Dachverglasungen.

## Ein ausgewogenes Typenprogramm

PROFILIT wird in 4 verschiedenen Breiten hergestellt. Zusätzliche Spezialausführungen mit splitterbindenden Drahteinlagen, Sonnenschutz ANTISOL oder der besonders wirtschaftliche Typ K 50 W garantieren: ein PROFILIT, aber viele Möglichkeiten.



▲ Praktisch, zweckmässig - eine der vielen PROFILIT- Anwendungsmöglichkeiten.

◀ Blendungsfreie Ausleuchtung einer Grosslagerhalle.

**PROFILIT Beratung Schweiz**  
 Willy Waller Zug  
 Oberallmendstrasse 16  
 6300 Zug  
 Tel. 042/31 25 66

Bitte einsenden an:

## Bon

**PROFILIT Beratung**  
 Willy Waller Zug  
 Postfach  
 6300 Zug 2

Wir bitten um:

- technische PROFILIT-Dokumentation
- telefonische Kontaktnahme
- allgemeine PROFILIT-Informationen
- Bezugsquellennachweis

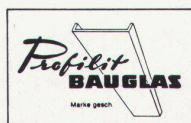
Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

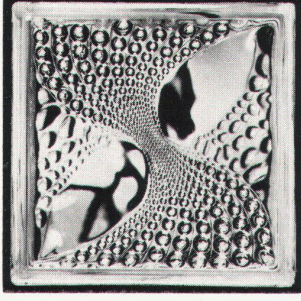
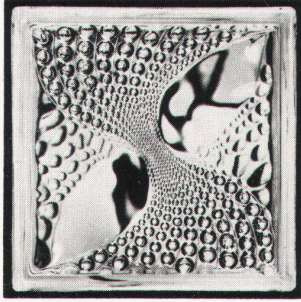
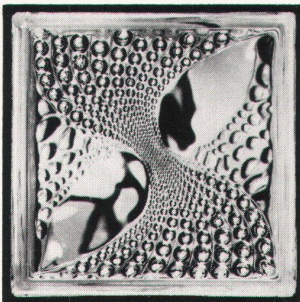
Telefon: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



Glásbaustein 2424 Diadem. Die perlartige Struktur gab diesem Dekorstein der neuen Studio-Serie den Namen «Diadem». Reiche Gestaltungsmöglichkeiten für Eingangspartien, Aussen- und Trennwände. Keine Einsicht, sehr gute Isolation, hoher Schutz gegen Feuer, Einbruch und Beschädigung.



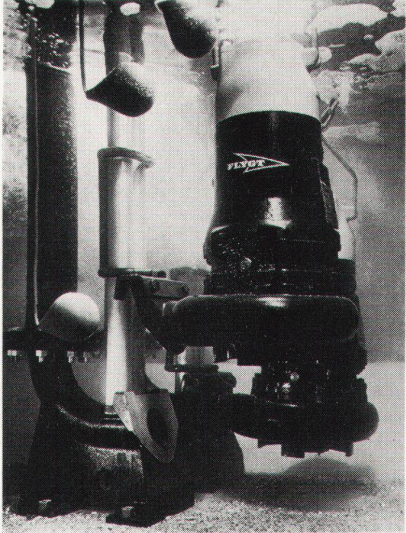
**SCHNEIDER + SEMADENI**

8004 ZÜRICH

Schneider + Semadeni  
Spezialfirma  
für Glasbetonbau  
8004 ZH, Feldstrasse 111  
Tel. 01/398663 und 237808  
Kurzfristige Lieferung mit  
oder ohne Montage.  
Über 30 verschiedene  
Glásbausteinmodelle.  
Unverbindliche Beratung,  
Vorschläge und  
Kombinationszeichnungen.

## FLYGT Abwasser-Tauchpumpen

fördern Fäkalien und Schlamm. In der Schweiz stehen Tausende von FLYGT-Abwasser-Tauchpumpen in ununterbrochenem, härtestem Einsatz. FLYGT-Abwasser-Tauchpumpen sind preisgünstig in der Anschaffung, wirtschaftlich im Betrieb, praktisch wartungsfrei, mit trockenlaufsicheren Motoren und Hartmetall-Wellendichtungen ausgerüstet, schockgeprüft für Zivilschutzbauten. FLYGT-Abwasserpumpen sind als Spitzenprodukte bekannt und werden für Leistungen von 200 bis 30000 l/min hergestellt. Verlangen Sie Unterlagen.

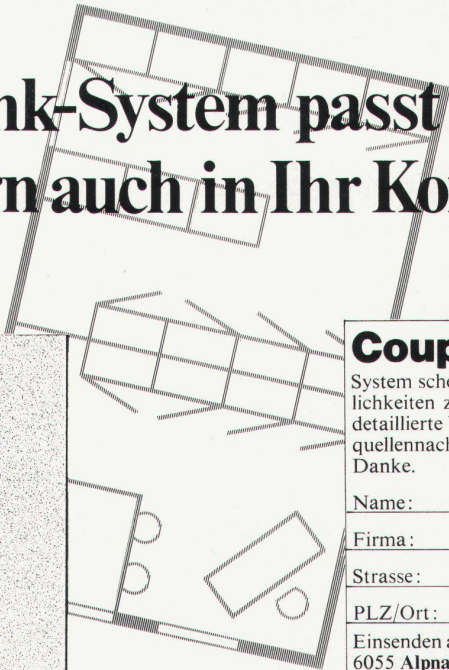
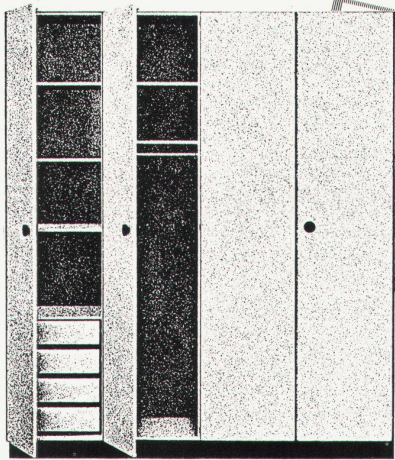


**HEUSSER**  
TAUCHPUMPEN CHAM ZG 042 / 36 32 22-24

# Das Alpnach-Normschrank-System passt nicht nur in jeden Raum. Sondern auch in Ihr Konzept.

Endlich Schränke, die Ihre raumgestalterischen Fähigkeiten in keiner Weise einschränken. Sie sind so durchdacht, dass optimale **Raumnutzung** möglich ist. Zentimetergenau können Sie jeden Raum «beschränken». Ob der Wand entlang, oder frei im Raum:

Alpnach-Schränke zeigen immer nur ihre beste Seite, dank **sorgfältiger und sauberer Verarbeitung**. Dazu sind sie **vorteilhaft kalkuliert** (da serienmässig fabriziert). Ihr Budget weiss dies zu schätzen!

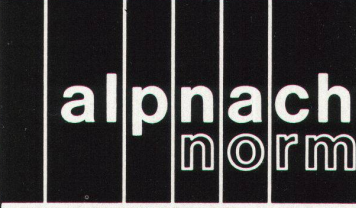


**Lieferfrist: max. 14 Tage**

**Ausgewiesene Fachleute** stehen in der ganzen Schweiz, auch in Ihrer Nähe, für **wirkliche Beratung** und **genaueste Montage** zur Verfügung.

**Coupon** Tatsächlich, im Alpnach-Normschrank-System scheinen unbeschränkte Möglichkeiten zu stecken. Senden Sie mir detaillierte Unterlagen mit Bezugquellennachweis, speziell für Architekten. Danke. w 10.75

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Einsenden an: Möbelfabrik Alpnach AG  
6055 Alpnach-Dorf, Tel. 041/96 11 06



# Wir sind

Wenn es für die Baubranche ein Konjunkturbarometer gäbe, müsste es jetzt neu konstruiert werden. Mit einer Skala, die das schöne Wetter schon ein ganzes Stück weiter unten anzeigt.

Aber auch ohne Bau-Barometer hat es sich herumgesprochen, dass sich unsere Branche – und nicht einmal sie allein – in den sieben mageren Jahren befindet. Für manchen bringt das Probleme mit sich, die kaum mehr zu meistern sind, denn die Flaute kam zu rasch, zu unerwartet.

Auch in den Auftragsbeständen der Isotech zeichnet sich eine – wenn auch zögernde – Stagnation ab. Trotzdem sehen wir optimistisch in die Zukunft. Optimistisch, weil uns in dieser Situation die Grösse und die internationale Ausrichtung unserer Firma zugute kommt. Optimistisch auch, weil wir die Qualität stets der Expansion voranstellen.

Deshalb können wir heute und auch für morgen sagen: Wir sind da. Für unsere Kunden. Und für unsere Mitarbeiter.



# da.

## ISOTECH AG für Fugenabdichtungen und Kunststoffbeschichtungen

322  
SC

ISOTECH AG	Kunststoffbeschichtungen		ISOTECH GmbH		
8404 Winterthur	Hegmattenstr. 20	Tel. 052 27 27 27	7500 Karlsruhe 21	Daimlerstr. 25	Tel. 0721 7 20 86
1008 Prilly	Chemins des Huttins 6	Tel. 021 24 56 08	1000 Berlin 31	Wegenerstr. 4	Tel. 030 861 16 70
ISOTECH AG	Fugenabteilungen		6000 Frankfurt	Mauritiusstr. 6	Tel. 0611 35 05 37
8404 Winterthur	Hegmattenstr. 20	Tel. 052 27 27 27	3001 Isernhagen HB/Hann.	Postfach 14	Tel. 0511 73 20 85
5000 Aarau	Buchserstr. 57	Tel. 064 24 58 51	5000 Köln 91	Olpenerstr. 548	Tel. 0221 89 20 19
4000 Basel	Blotzheimerstr. 22	Tel. 061 43 45 76	8000 München 82	Wasserburger Landstr. 118	Tel. 089 42 10 81
3027 Bern	Looslistr. 3	Tel. 031 55 37 73	ISOTECH GmbH		
6592 S. Antonio	(Tessin)	Tel. 092 62 21 15	2326 Lanzendorf/Wien	Unt. Hauptstr. 3	Tel. 02235 5 76
2503 Biel	Mettstr. 6	Tel. 032 25 69 11	8020 Graz	Strassengelstr. 33	Tel. 03122 5 22 48
6000 Luzern	Würzenbachhalde 15	Tel. 041 31 30 30	4020 Linz-Urfahr	Hauptstr. 58	Tel. 07222 3 22 76
9015 St. Gallen	Krätzerstr. 75	Tel. 071 31 22 93	ISOTECH B.V.		
8037 Zürich	Rötelstr. 39	Tel. 01 60 02 48	1009 Amsterdam-Zuid	Apollolaan 41	Tel. 020 73 90 25
1008 Prilly	6, Ch. des Huttins	Tel. 021 24 56 08	ISOTECH N.V.		
1211 Gené	19, Château-Bloc	Tel. 022 44 54 00	1850 Grimbergen (Brüssel)	Weikantlaan 41	Tel. 02 2 51 15 855

# Wer heute ein neues Haus baut, sollte ans Nach- isolieren denken. Damit es nie soweit kommt.

Die Nachisolation ist heute so aktuell, weil es die Isolation bis vor kurzem zu wenig war.

Weil also Häuser gebaut wurden – bei den damaligen Heizölpreisen vielleicht zu Recht – die bis zu 40% der Wärme verlorengehen lassen. So dass es heute wirtschaftlich ist, sie nachträglich mit Flumroc zu isolieren.

Wenn aber heute sogar eine Nachisolation wirtschaftlich ist, wieviel Geld spart man dann erst, wenn Flumroc gleich von Anfang an eingebaut wird?

Soviel, dass sich Ihre kleine Mühe, den Bauherrn von einer dickeren Flumroc-Isolation zu überzeugen, bestimmt lohnt. Auch für ihn. Es soll ja nicht soweit kommen, dass er sein neues Haus nachisolieren muss.

Beim Überzeugen helfen wir Ihnen übrigens gern: mit einer Broschüre, die Sie ihm geben können. Sie handelt zwar von der Nachisolation mit Flumroc, macht aber den Wert des Isolierens überhaupt nichtsdestoweniger deutlich.

Und wenn wir Ihnen persönlich mit Fachinformationen über Flumroc-Produkte und Isolation dienlich sein können, soll es uns erst recht freuen.

Isolation ist wirklich im Augenblick so aktuell, dass ich mich darüber genauer dokumentieren möchte. Bitte senden Sie mir:

- die Broschüre «Das Flumroc-Verkaufsprogramm»
- die Flumroc-Information 102: «Wirtschaftlichkeit der thermischen Isolation»
- für meine Bauherren-Kunden: \_\_\_\_\_ Ex. der Broschüre über den Wert der Isolation
- Bitte rufen Sie mich an, damit wir uns einmal über das alles unterhalten können.

Flumroc AG, 8890 Flums, Tel. 085 3 11 48

Vorname/Name: \_\_\_\_\_

Firma/Branche: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_

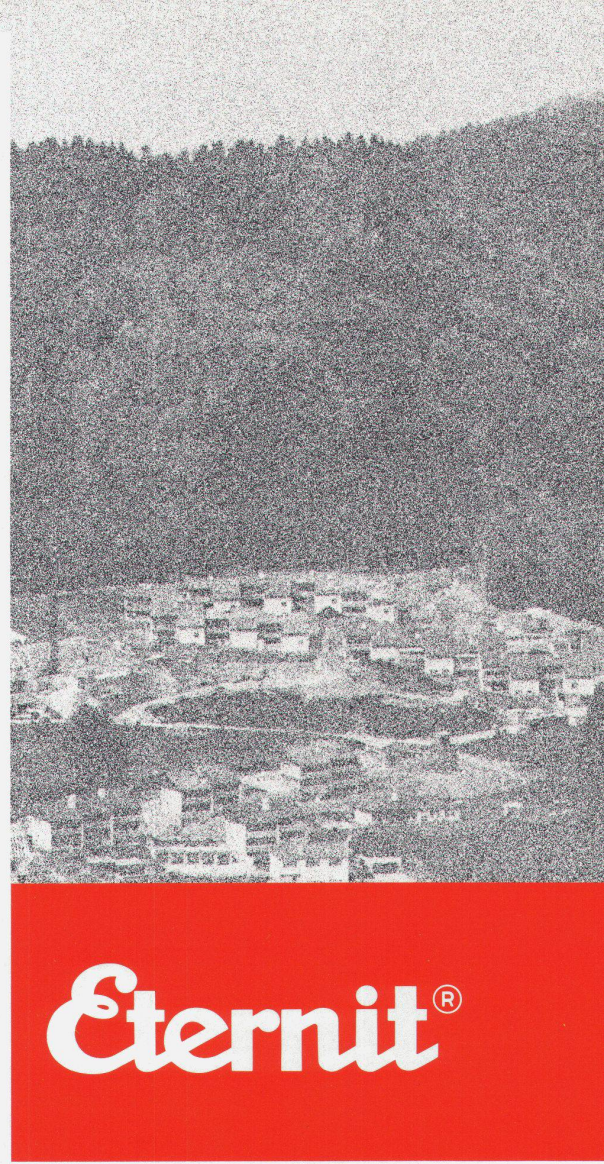
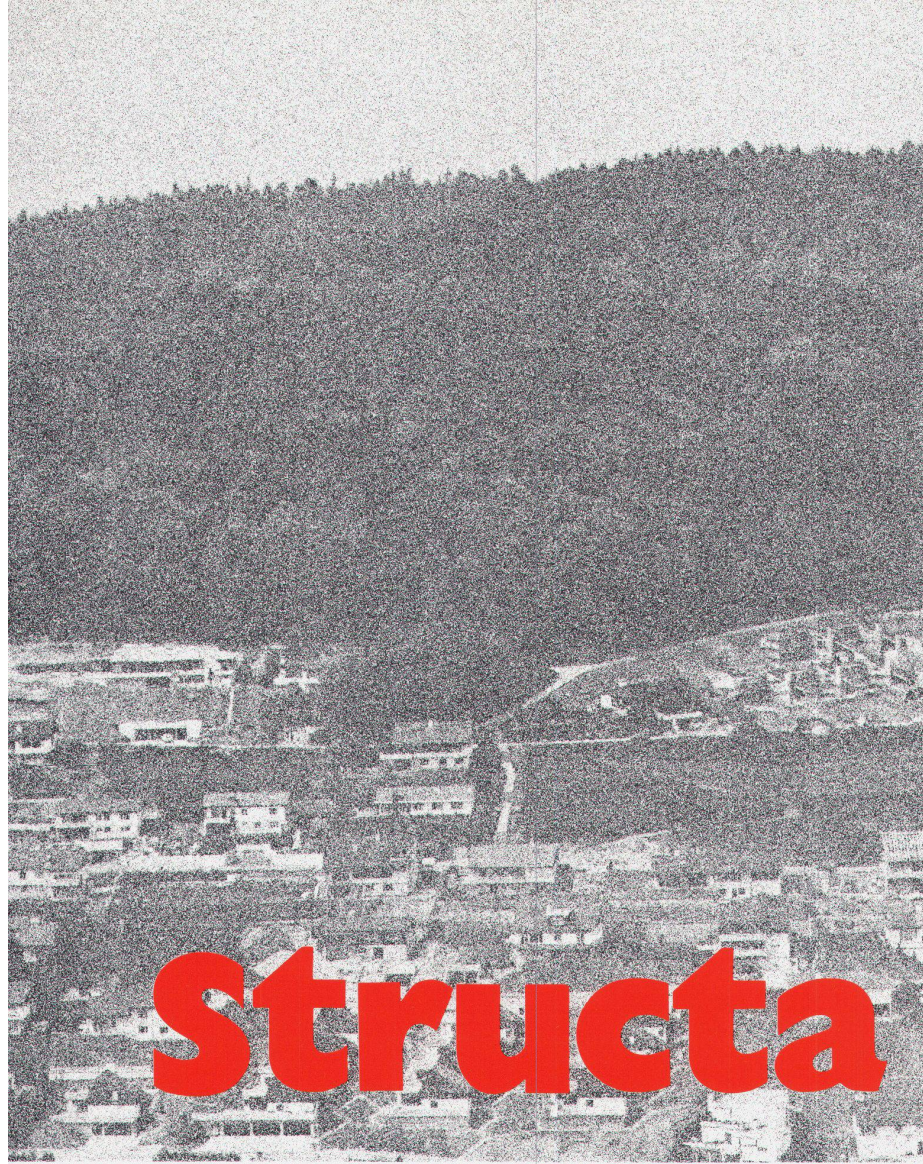
Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_



**Flumroc AG**  
8890 Flums  
Telefon 085 31148





...wo *Qualität und  
Wirtschaftlichkeit  
entscheiden*  
...là où *la qualité et  
l'économie  
décident*

## STRUCTA-ETERNIT

Dachplatten STRUCTA-ETERNIT bieten neue Möglichkeiten, ein Dach formal in seine Umgebung einzupassen. Das ausgewogene Plattenformat ergibt feingegliederte Strukturen. Ein ausgebautes Formstückprogramm erlaubt die Gestaltung beliebiger Dachformen.

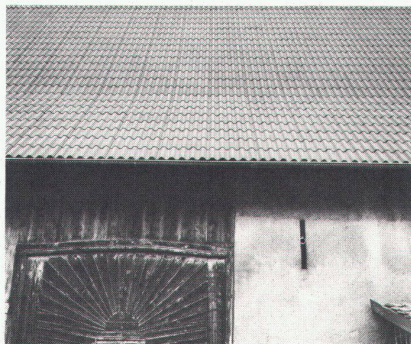
Les éléments STRUCTA-ETERNIT offrent de nouvelles perspectives quant à l'intégration d'une toiture dans l'environnement. Le format équilibré crée une apparence structurée. Le programme des pièces moulées permet la réalisation de toitures les plus diverses.

### Technische Daten

Fabrikationslänge	620 mm
Baulänge	500 mm
Fabrikationsbreite	920 mm
Baubreite	873 mm
Nutzfläche pro Element	0,436 m <sup>2</sup>
Anzahl Elemente pro m <sup>2</sup>	2,3 St.
Materialstärke	6 mm
Gewicht pro m <sup>2</sup>	ca. 18,0 kg
Minimale Dachneigung	20%
Überdeckung	120 mm
Farben	schwarz, braun

### Données techniques

Longueur de fabrication	620 mm
Longueur utile	500 mm
Largeur de fabrication	920 mm
Largeur utile	873 mm
Surface utile par élément	0,436 m <sup>2</sup>
Éléments par m <sup>2</sup>	2,3 pièces
Épaisseur	6 mm
Poids au m <sup>2</sup>	env. 18,0 kg
Inclinaison min.	20%
Recouvrement	120 mm
Teintes	noir, brun



### Unterkonstruktion

Lattung mind. 40/60 mm auf Konterlattung  
Unterdach erforderlich, je nach baulichen und örtlichen Verhältnissen mit oder ohne Fugen.

### Befestigung

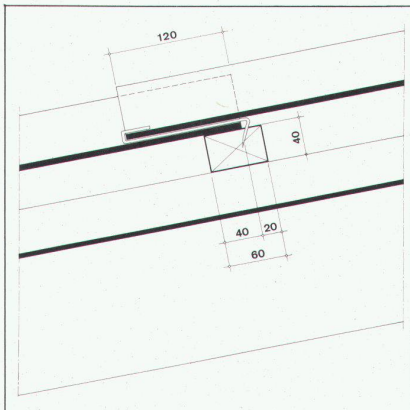
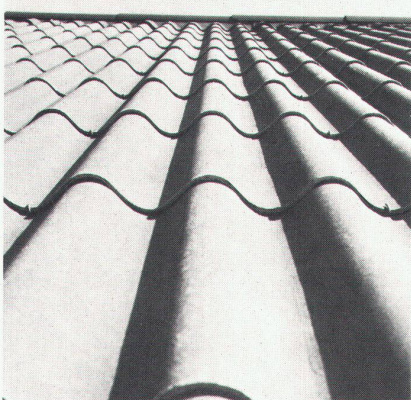
An Traufe, Ort und First verschraubt, alle übrigen Dachplatten in 2 Haken gehängt.

### Sous-construction

Lattage, minimum 40/60 mm, sur contre-lattage.  
Sous-toiture absolument nécessaire; selon le genre de construction et les conditions locales, avec ou sans joints.

### Fixation

A l'égout, rive et faite par vis, tous les autres éléments tenus par 2 crochets.



● Bitte senden Sie uns  
Veuillez envoyer

○ 4.01.41a Montageanleitung  
Instructions  
de pose

Adresse

---



---



---

Eternit AG 8867 Niederurnen

Eternit AG 8867 Niederurnen 058 23 11 11  
Eternit SA 1530 Payerne 037 61 11 71

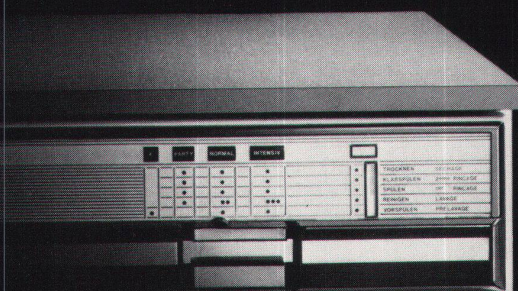
# Eternit®

...wo *Qualität und  
Wirtschaftlichkeit  
entscheiden*  
...là où *la qualité et  
l'économie  
décident*



**Der neue Therma-  
Geschirrspüler  
jetzt bereits ab Fr. 1985.-!**

**Wir kennen keinen  
gleichwertigen, der billiger  
und keinen billigeren,  
der gleichwertig ist.**



Verlangen Sie Prospekt und Preisliste  
von Therma-Haushalt, Abteilung 357, 8762 Schwanden.



**therma**  
haushalt

Therma-Qualität – Schweizer Qualität.



## Elektrische Fussboden-Speicherheizung REIMERS ELECTRIC FLOOR

Die Heizung für den umweltbewussten und aufgeschlossenen Bauherrn. – Ein in einem langjährigen Entwicklungsprozess ausgereiftes, wartungsfreies Heizsystem. Es erfüllt die Forderung nach Wohnräumen mit grösster Behaglichkeit und fusswarmen Böden.

Unser Programm: ESWA-Flächenheizung, Metall- und Kachelspeicher, Blockspeicher, Wärmekabel, Klimageräte und -truhen, Direktheizgeräte, Steuergeräte usw.

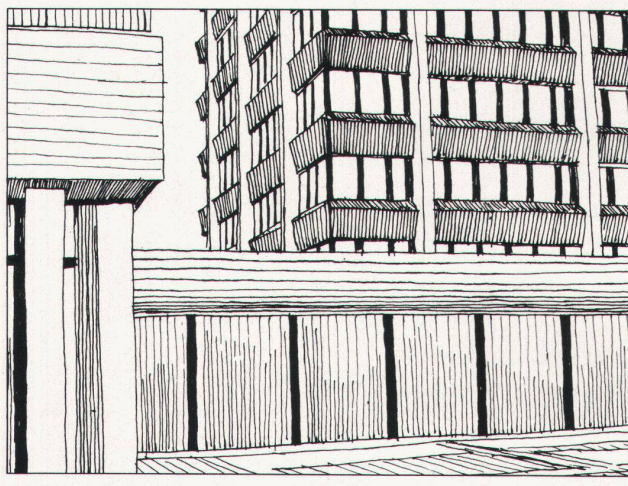
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Verlangen Sie Prospekte oder unverbindliche Offerten.



Klima- und  
Elektroheizungen

5200 Brugg  
Telefon 056/4147 22

## Huwyler-eloxiertes und eingefärbtes Aluminium für die Aussenarchitektur



*Huwyler-eloxiert und eingefärbt heisst:  
Fassadenbleche, Fensterrahmen, Profile, Geländer,  
Fensterbänke usw. aus lichtechem, farbgleichem  
Aluminium in den bekannten Huwyler-Bronzetönen.*

*Huwyler heisst auch:  
Anorganisch eingefärbte Aluminiumteile in Huwyler-  
Bronze 3, 4, 5, 21 und 22 sind lichtechem, farbgleich,  
wetterfest. Stück für Stück. Der Xenon-Test beweist es.*

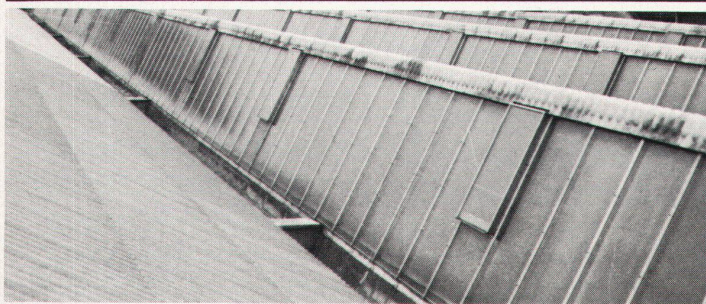
**Huwyler-Ihr Partner  
für eloxiertes und eingefärbtes Aluminium**

**Huwyler AG  
Eloxalwerke  
9320 Arbon  
Tel. 071-46 3611**

*Eloxalwerke*

**Huwyler**

## Tuchs Schmid aktuell **Kittlose Industrieverglasung**



Kittlose Industrieverglasung von Tuchs Schmid als Shed- oder Satteloberlicht, Fassadenlichtband oder Vordach.

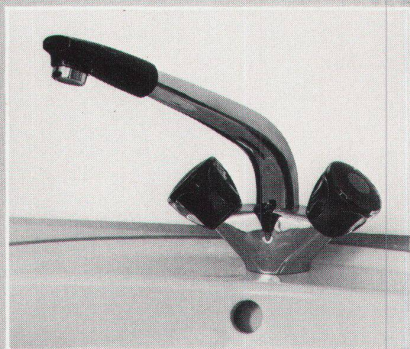
In einfacher oder Doppelverglasung mit allen gebräuchlichen Glasarten. Ausgereifte, unterhaltsfreie und wasserdichte Konstruktion, bewegliche Glasauflage (Dilatation), ausrüstbar mit standardisierten Lüftungsfügeln für Handbedienung oder mit elektrischem bzw. pneumatischem Antrieb. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.



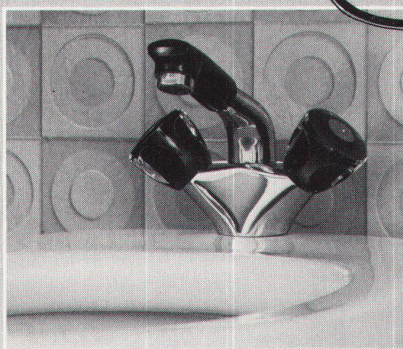
**Tuchs Schmid AG  
Stahlbau-Metallbau  
8500 Frauenfeld  
Tel. 054 7 24 71**

**arwa-typ 2** Die neue Armaturengeneration,  
mit V-Ventilen  
– geräuscharm, unter 20 dB(A)  
– präzise Mischqualität und  
Wassersparnis

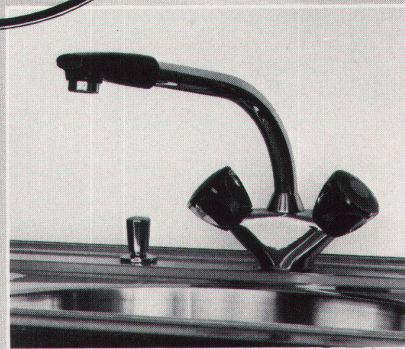
## Vom rationellen Element zum formvollendeten Ganzen



Waschtisch



Bidet



Spültisch

Das neue Einlochbatterie-  
Programm für Waschtisch, Bidet  
und Spültisch, mit seiner wärme-  
isolierenden Auslaufpartie,  
besticht durch seine formale  
Einheit.

Dahinter verbirgt sich Vielfalt im  
rationellen Elementbau.  
Den neuesten Normen angepasste  
Körper, Ausläufe und Ablauf-  
ventile lassen sich auf einfachste  
Weise zum breiten Sortiment  
kombinieren. Dies ist ein Plus  
für die Lagerhaltung, den Trans-  
port und den Unterhalt.

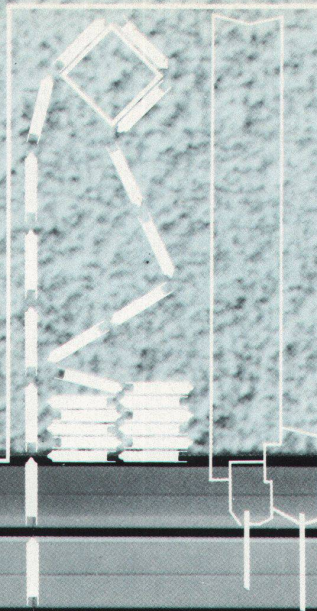
Und mit dem eingebauten V-Ventil  
können Sie die Mühen des  
herkömmlichen Wassermischens  
vergessen.  
Drei entscheidende Argumente  
von uns – ein Schritt voran für Sie.

# neu

# Rolpac<sup>®</sup>

Faltrolladen

(+Patent angemeldet)



Der Rolladen  
der das  
Schicksal des  
Rolladenkastens  
besiegelt

(weil er in einer einfachen äusseren Sturznische untergebracht werden kann)

Mit der Markteinführung des ROLPAC-Faltrolladens ist Griesser die Verwirklichung eines langgehegten Anliegens fortschrittlich denkender Architekten gelungen, nämlich einen Rolladen zu entwickeln, der keinen Rolladenkasten mehr benötigt.

Durch den Einbau in eine äussere Sturznische ergeben sich folgende Vorteile:

- Wesentlich verbesserte Wärmeisolation und damit Senkung der Heizkosten
- Bedeutend bessere Schalldämmung, somit besserer Schutz gegen Verkehrslärm
- Verminderung des konstruktiven Aufwands und der Baukosten

Daneben weist der ROLPAC-Faltrolladen eine Reihe weiterer einzigartiger Vorteile auf, von denen hier nur einige aufgezählt werden:

- Zwangsläufiger Antrieb, somit perfekte Schliessung der beweglichen einbrennlackierten **Leichtmetall-Hohlprofilstäbe**.
- Automatische Arretierung des Panzers in der untersten Stellung.
- Wegfall von Ankerschienen und einbetoniertem Sturzbrett.

Dank seinem interessanten Preis eignet sich der ROLPAC-Faltrolladen vorzüglich für den preisgünstigen Wohnungsbau. Verlangen Sie unsere Dokumentation, ein unverbindliches Angebot oder wenden Sie sich ganz einfach an die nächstgelegene Griesser-Filiale. Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten.

## GRIESSER

GRIESSER AG 8355 AADORF TEL. 052 / 47 25 21

**Filialen und Vertretungen:**

BASEL 061 / 54 10 62 ● BERN 031 / 25 28 55 ● CHUR 081 / 24 10 68 ● GENÈVE 022 / 92 04 16 ● KREUZLINGEN 072 / 8 33 96 ● LA CHAUX-DE-FONDS 039 / 23 83 23 ● LAUSANNE 021 / 26 18 40 ● LUIGANO 091 / 3 44 31 ● LUZERN 041 / 32 73 42 ● NEUCHÂTEL 039 / 95 08 10 ● NIDERELLENZ 084 / 51 25 88 ● OBERMÄHLEN 081 / 54 10 62